

Polski

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Analiza ryzyka

- Ryzyko urazu dłoni przy podnoszeniu ciężkiego bagażu.
- Ryzyko uszkodzenia wagi w przypadku przekroczenia maksymalnego udźwigu (50 kg).
- Ryzyko zerwania haka lub paska przy gwałtownym szarpnięciu.
- Ryzyko błędnych pomiarów przy niewłaściwym użytkowaniu.

Instrukcja bezpiecznego używania

- Nie przekraczać maksymalnego obciążenia 50 kg.
- Podnosić bagaż płynnie i stabilnie.
- Upewnić się, że hak jest prawidłowo zamocowany.
- Nie używać wagi do podnoszenia osób ani zwierząt.
- Produkt nie jest zabawką – nie udostępniać dzieciom poniżej 14 lat.

Utylizacja

- Zużyty produkt zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi zużytego sprzętu elektronicznego.
- Zużyte baterie oddać do punktów zbiórki baterii.

English

These safety instructions have been prepared in accordance with Regulation (EU) 2023/988 on General Product Safety (GPSR). Their purpose is to protect users from hazards resulting from improper use. The warnings are written in a clear and understandable manner, with consideration for elderly persons and users with reduced mobility.

Risk analysis

- Risk of hand injury when lifting heavy luggage.
- Risk of device damage if the 50 kg load limit is exceeded.
- Risk of hook or strap failure due to sudden jerks.
- Risk of inaccurate readings if used incorrectly.

Safe use instructions

- Do not exceed the maximum load of 50 kg.
- Lift luggage smoothly and steadily.
- Ensure the hook is securely attached.
- Do not use to lift people or animals.
- Not a toy – for users aged 14 and above only.

Disposal

- Dispose of the product in accordance with local regulations for electronic waste.
- Dispose of used batteries at designated collection points.

Čeština

Tyto bezpečnostní pokyny byly vypracovány na základě požadavků nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jejich cílem je ochrana uživatelů před riziky vyplývajícími z nesprávného použití. Upozornění jsou formulována jasně a srozumitelně, s ohledem na starší osoby a osoby se sníženou pohyblivostí.

Analýza rizik

- Riziko poranění ruky při zvedání těžkého zavazadla.
- Riziko poškození při překročení nosnosti 50 kg.
- Riziko přetržení háku nebo pásku.
- Riziko nepřesného měření.

Bezpečné používání

- Nepřekračujte maximální zatížení 50 kg.
- Zvedejte plynule.
- Zkontrolujte upevnění háku.
- Nepoužívejte ke zvedání osob ani zvířat.
- Nevhodné pro osoby mladší 14 let.

Likvidace

- Likvidujte dle místních předpisů pro elektroodpad.
- Baterie odevzdejte do sběrných míst.

Slovenčina

Tieto bezpečnostné pokyny boli vypracované na základe požiadaviek nariadenia (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je ochrana používateľov pred rizikami vyplývajúcimi z nesprávneho používania. Upozornenia sú jasné a zrozumiteľné, so zreteľom na staršie osoby a osoby so zníženou pohyblivosťou.

Analýza rizik

- Riziko poranenia ruky pri zdvíhaní batožiny.
- Riziko poškodenia pri prekročení 50 kg.
- Riziko poškodenia háku.
- Riziko nepresného váženia.

Bezpečné používanie

- Neprekračujte maximálne zaťaženie.
- Zdvíhajte plynulo.
- Skontrolujte upevnenie háku.
- Nepoužívajte na zdvíhanie osôb ani zvierat.
- Nevhodné pre osoby do 14 rokov.

Likvidácia

- Likvidujte podľa miestnych predpisov pre elektroodpad.
- Batérie likvidujte samostatne.

Deutsch

Diese Sicherheitshinweise wurden gemäß den Anforderungen der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie dienen dem Schutz der Nutzer vor Gefahren durch unsachgemäße Verwendung. Die Warnhinweise sind klar und verständlich formuliert, insbesondere für ältere Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Risikoanalyse

- Verletzungsgefahr der Hand beim Heben schwerer Gepäckstücke.
- Beschädigungsgefahr bei Überschreitung von 50 kg.
- Risiko des Hakenbruchs.
- Messungenauigkeiten bei falscher Nutzung.

Sichere Verwendung

- Maximale Belastung von 50 kg nicht überschreiten.
- Gepäck gleichmäßig anheben.
- Haken korrekt befestigen.
- Nicht zum Anheben von Personen oder Tieren verwenden.
- Nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet.

Entsorgung

- Entsorgung gemäß lokalen Vorschriften für Elektroaltgeräte.
- Batterien getrennt entsorgen.

Українська

Ці рекомендації з безпеки підготовлено відповідно до вимог Регламенту (ЄС) 2023/988 щодо загальної безпеки продукції (GPSR). Вони спрямовані на захист користувачів від ризиків неправильного використання. Попередження подано у простій та зрозумілій формі з урахуванням потреб літніх людей та осіб з обмеженою рухливістю.

Аналіз ризиків

- Ризик травмування руки при підйомі важкого багажу.
- Ризик пошкодження при перевищенні 50 кг.
- Ризик поломки гака.
- Ризик неточних вимірювань.

Безпечне використання

- Не перевищувати максимальне навантаження.
- Підіймати багаж плавно.
- Перевіряти надійність кріплення гака.
- Не використовувати для підйому людей або тварин.
- Не для осіб до 14 років.

Утилізація

- Утилізувати згідно з правилами для електронних відходів.
- Батареї здавати окремо.

Română

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost elaborate în conformitate cu cerințele Regulamentului (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Scopul lor este de a proteja utilizatorii împotriva riscurilor rezultate din utilizarea necorespunzătoare. Avertismentele sunt clare și ușor de înțeles, având în vedere persoanele vârstnice și cele cu mobilitate redusă.

Analiza riscurilor

- Risc de accidentare a mâinii.
- Risc de deteriorare peste 50 kg.
- Risc de rupere a cârligului.
- Risc de măsurare incorectă.

Utilizare sigură

- Nu depășiți greutatea maximă.
- Ridicați bagajul lent.
- Asigurați prinderea corectă.
- Nu utilizați pentru persoane sau animale.
- Nu este destinat persoanelor sub 14 ani.

Eliminare

- Eliminați conform normelor pentru deșeuri electronice.
- Bateriile se colectează separat.

Magyar

A biztonsági útmutató az (EU) 2023/988 általános termékbiztonsági rendelet (GPSR) követelményei alapján készült. Célja a felhasználók védelme a nem rendeltetésszerű használatból eredő kockázatokkal szemben. A figyelmeztetések világosak és érthetőek, különös tekintettel az idősebb és mozgásukban korlátozott személyekre.

Kockázatelemzés

- Kézsérülés veszélye.
- Túlterhelés miatti meghibásodás.
- Kampótörés veszélye.
- Pontatlan mérés kockázata.

Biztonságos használat

- Ne lépje túl az 50 kg-os határt.
- Egyenletesen emelje fel a csomagot.
- Ellenőrizze a kampót.
- Ne használja emberek vagy állatok emelésére.
- 14 év alatt nem használható.

Hulladékkezelés

- Elektronikai hulladékként ártalmatlanítsa.
- Az elemeket külön gyűjtse.

Български

Тези инструкции за безопасност са изготвени въз основа на изискванията на Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да предпазят потребителите от рискове, произтичащи от неправилна употреба. Предупрежденията са формулирани по ясен и разбираем начин, като се вземат предвид възрастни хора и лица с ограничена подвижност.

Анализ на риска

- Риск от нараняване на ръката при повдигане на тежък багаж.
- Риск от повреда при превишаване на максималното натоварване от 50 kg.
- Риск от скъсване на куката или ремъка.
- Риск от неточни измервания при неправилна употреба.

Безопасна употреба

- Не превишавайте максималното натоварване от 50 kg.
- Повдигайте багажа плавно и стабилно.
- Уверете се, че куката е правилно закрепена.
- Не използвайте за повдигане на хора или животни.
- Не е предназначено за лица под 14 години.

Изхвърляне

- Изхвърляйте съгласно местните разпоредби за електронни отпадъци.
- Батериите се изхвърлят отделно.

Ελληνικά

Οι παρούσες οδηγίες ασφαλείας έχουν καταρτιστεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/988 σχετικά με τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Στόχος τους είναι η προστασία των χρηστών από κινδύνους που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση. Οι προειδοποιήσεις είναι διατυπωμένες με σαφή και κατανοητό τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη ηλικιωμένα άτομα και άτομα με μειωμένη κινητικότητα.

Ανάλυση κινδύνου

- Κίνδυνος τραυματισμού του χεριού κατά την ανύψωση βαριών αποσκευών.
- Κίνδυνος βλάβης αν ξεπεραστεί το όριο των 50 kg.
- Κίνδυνος θραύσης του γάντζου.
- Κίνδυνος λανθασμένων μετρήσεων.

Ασφαλής χρήση

- Μην υπερβαίνετε το μέγιστο βάρος των 50 kg.
- Ανυψώνετε ομαλά τις αποσκευές.
- Ελέγχετε τη σωστή στερέωση του γάντζου.
- Μην χρησιμοποιείτε για ανύψωση ανθρώπων ή ζώων.

- Μη κατάλληλο για άτομα κάτω των 14 ετών.

Απόρριψη

- Απόρριψη σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς ηλεκτρονικών αποβλήτων.
- Οι μπαταρίες απορρίπτονται χωριστά.

Lietuvių

Šios saugos instrukcijos parengtos pagal Reglamento (ES) 2023/988 dėl bendros gaminių saugos (GPSR) reikalavimus. Jų tikslas – apsaugoti naudotojus nuo pavojų, kylančių dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai pateikti aiškiai ir suprantamai, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus ir riboto judumo asmenis.

Rizikos analizė

- Rankos sužalojimo rizika keliant sunkų bagažą.
- Prietaiso sugadinimo rizika viršijus 50 kg.
- Kabelio ar dirželio pažeidimo rizika.
- Netikslių matavimų rizika.

Saugus naudojimas

- Neviršykite maksimalaus 50 kg svorio.
- Kelti bagažą lėtai ir stabiliai.
- Patikrinti, ar kabelis tinkamai pritvirtintas.
- Nenaudoti žmonėms ar gyvūnams kelti.
- Netinka jaunesniems nei 14 metų.

Utilizavimas

- Utilizuoti pagal vietinius elektronikos atliekų reikalavimus.
- Baterijas utilizuoti atskirai.

Latviešu

Šīs drošības instrukcijas ir sagatavotas saskaņā ar Regulas (ES) 2023/988 par vispārējo produktu drošību (GPSR) prasībām. To mērķis ir aizsargāt lietotājus no riskiem, kas rodas nepareizas lietošanas gadījumā. Brīdinājumi ir skaidri un saprotami, ņemot vērā seniorus un personas ar ierobežotu kustību.

Riska analīze

- Rokas savainojuma risks ceļot smagu bagažu.
- Ierīces bojājuma risks, pārsniedzot 50 kg.
- Āķa vai siksnas bojājuma risks.
- Neprecīzu mērījumu risks.

Droša lietošana

- Nepārsniedziet maksimālo 50 kg slodzi.
- Celt bagāžu vienmērīgi.
- Pārbaudīt āķa stiprinājumu.
- Neizmantojiet cilvēku vai dzīvnieku pāceļšanai.
- Nav paredzēts personām līdz 14 gadu vecumam.

Utilizācija

- Utilizēt saskaņā ar vietējiem elektroiekārtu atkritumu noteikumiem.
- Baterijas utilizēt atsevišķi.

Suomi

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu EU:n asetuksen 2023/988 yleisestä tuoteturvallisuudesta (GPSR) vaatimusten mukaisesti. Niiden tarkoituksena on suojella käyttäjiä väärän käytön aiheuttamilta vaaroilta. Varoitukset on esitetty selkeästi ja ymmärrettävästi, huomioiden iäkkäät henkilöt ja liikuntarajoitteiset käyttäjät.

Riskianalyysi

- Käden loukkaantumisriski raskasta matkatavaraa nostettaessa.
- Laitteen vaurioitumisriski, jos 50 kg ylitetään.
- Koukku- tai hihnavaurion riski.
- Epätarkan mittauksen riski.

Turvallinen käyttö

- Älä ylitä 50 kg:n enimmäiskuormaa.
- Nosta matkatavarat tasaisesti.
- Varmista koukun oikea kiinnitys.
- Älä käytä ihmisten tai eläinten nostamiseen.
- Ei alle 14-vuotiaille.

Hävittäminen

- Hävitä sähkö- ja elektroniikkaromuna paikallisten määräysten mukaisesti.
- Paristot hävitettävä erikseen.

Hrvatski

Ove sigurnosne upute izrađene su u skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Njihova je svrha zaštita korisnika od rizika nepravilne uporabe. Upozorenja su jasna i razumljiva, uzimajući u obzir starije osobe i osobe smanjene pokretljivosti.

Analiza rizika

- Rizik ozljede ruke pri podizanju teške prtljage.
- Rizik oštećenja pri prekoračenju 50 kg.
- Rizik pucanja kuke.
- Rizik netočnih mjerenja.

Sigurna uporaba

- Ne prelaziti maksimalno opterećenje od 50 kg.
- Podizati prtljagu ravnomjerno.
- Provjeriti pravilno učvršćenje kuke.
- Ne koristiti za podizanje ljudi ili životinja.
- Nije za osobe mlađe od 14 godina.

Zbrinjavanje

- Zbrinuti prema lokalnim propisima za elektronički otpad.
- Baterije zbrinuti odvojeno.

Slovenščina

Ta varnostna navodila so pripravljena v skladu z zahtevami Uredbe (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov (GPSR). Njihov namen je zaščititi uporabnikov pred tveganji nepravilne uporabe. Opozorila so jasna in razumljiva, ob upoštevanju starejših oseb in oseb z omejeno mobilnostjo.

Analiza tveganj

- Tveganje poškodb roke pri dvigovanju teške prtljage.
- Tveganje okvare pri preseganju 50 kg.
- Tveganje poškodbe kljuke.
- Tveganje netočnega tehtanja.

Varna uporaba

- Ne prekoračite največje obremenitve 50 kg.
- Dvigujte prtljago enakomerno.
- Preverite pritrditev kljuke.
- Ne uporabljajte za dvig ljudi ali živali.
- Ni primerno za mlajše od 14 let.

Odstranjevanje

- Odstranite v skladu z lokalnimi predpisi za elektronske odpadke.
- Baterije odstranite ločeno.

Français

Ces consignes de sécurité ont été préparées conformément aux exigences du Règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les risques liés à une mauvaise utilisation. Les avertissements sont formulés de manière claire et compréhensible, en tenant compte des personnes âgées et à mobilité réduite.

Analyse des risques

- Risque de blessure à la main lors du levage de bagages lourds.
- Risque de détérioration au-delà de 50 kg.
- Risque de rupture du crochet.
- Risque de mesures imprécises.

Utilisation sûre

- Ne pas dépasser la charge maximale de 50 kg.
- Soulever les bagages progressivement.
- Vérifier la fixation du crochet.
- Ne pas utiliser pour soulever des personnes ou des animaux.
- Non destiné aux moins de 14 ans.

Élimination

- Éliminer conformément aux réglementations locales sur les déchets électroniques.
- Les piles doivent être éliminées séparément.

Español

Estas instrucciones de seguridad se han elaborado de conformidad con los requisitos del Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Su objetivo es proteger a los usuarios frente a los riesgos derivados de un uso inadecuado. Las advertencias se presentan de forma clara y comprensible, teniendo en cuenta a personas mayores y con movilidad reducida.

Análisis de riesgos

- Riesgo de lesión en la mano al levantar equipaje pesado.
- Riesgo de daños al superar los 50 kg.
- Riesgo de rotura del gancho.
- Riesgo de mediciones incorrectas.

Uso seguro

- No superar la carga máxima de 50 kg.

- Levantar el equipaje de forma gradual.
- Comprobar la correcta fijación del gancho.
- No usar para levantar personas o animales.
- No apto para menores de 14 años.

Eliminación

- Eliminar según la normativa local de residuos electrónicos.
- Las pilas deben eliminarse por separado.

Svenska

Dessa säkerhetsanvisningar har tagits fram i enlighet med kraven i förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). Syftet är att skydda användare från risker vid felaktig användning. Varningarna är tydliga och lättförståeliga, med hänsyn till äldre personer och personer med nedsatt rörlighet.

Risikanalyt

- Risk för handskador vid lyft av tungt bagage.
- Risk för skador om 50 kg överskrids.
- Risk för brott på krok eller rem.
- Risk för felaktiga mätningar.

Säker användning

- Överskrid inte maximal belastning på 50 kg.
- Lyft bagaget jämnt.
- Kontrollera att kroken sitter korrekt.
- Använd inte för att lyfta människor eller djur.
- Ej för personer under 14 år.

Avfallshantering

- Kassera enligt lokala regler för elektronikavfall.
- Batterier ska kasseras separat.

Português

Estas instruções de segurança foram elaboradas de acordo com os requisitos do Regulamento (UE) 2023/988 relativo à segurança geral dos produtos (GPSR). O seu objetivo é proteger os utilizadores contra riscos resultantes de utilização inadequada. Os avisos são claros e compreensíveis, tendo em conta pessoas idosas e com mobilidade reduzida.

Análise de riscos

- Risco de lesão na mão ao levantar bagagem pesada.
- Risco de danos ao exceder 50 kg.

- Risco de rutura do gancho.
- Risco de medições imprecisas.

Utilização segura

- Não exceder a carga máxima de 50 kg.
- Levantar a bagagem de forma gradual.
- Verificar a fixação do gancho.
- Não utilizar para levantar pessoas ou animais.
- Não indicado para menores de 14 anos.

Eliminação

- Eliminar de acordo com as normas locais para resíduos eletrónicos.
- As pilhas devem ser eliminadas separadamente.

Nederlands

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld overeenkomstig de vereisten van Verordening (EU) 2023/988 inzake algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen risico's bij onjuist gebruik. De waarschuwingen zijn duidelijk en begrijpelijk geformuleerd, met aandacht voor ouderen en personen met beperkte mobiliteit.

Risicoanalyse

- Risico op handletsel bij het tillen van zware bagage.
- Risico op schade bij overschrijding van 50 kg.
- Risico op breuk van de haak.
- Risico op onnauwkeurige metingen.

Veilig gebruik

- Overschrijd het maximale gewicht van 50 kg niet.
- Til de bagage geleidelijk op.
- Controleer of de haak goed bevestigd is.
- Niet gebruiken voor het tillen van mensen of dieren.
- Niet geschikt voor personen onder 14 jaar.

Afvoer

- Afvoeren volgens lokale voorschriften voor elektronisch afval.
- Batterijen apart inleveren.

Italiano

Le presenti istruzioni di sicurezza sono state redatte in conformità ai requisiti del Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Esse hanno lo scopo di proteggere gli utenti dai rischi derivanti da un uso improprio. Le avvertenze sono formulate in modo chiaro e comprensibile, tenendo conto delle persone anziane e con mobilità ridotta.

Analisi dei rischi

- Rischio di lesioni alla mano durante il sollevamento di bagagli pesanti.
- Rischio di danneggiamento oltre i 50 kg.
- Rischio di rottura del gancio.
- Rischio di misurazioni inaccurate.

Uso sicuro

- Non superare il carico massimo di 50 kg.
- Sollevare il bagaglio in modo graduale.
- Verificare il corretto fissaggio del gancio.
- Non utilizzare per sollevare persone o animali.
- Non adatto a persone sotto i 14 anni.

Smaltimento

- Smaltire secondo le normative locali sui rifiuti elettronici.
- Le batterie devono essere smaltite separatamente.

Istruzione obsługi / User Manual

Polski

Wskazówki dotyczące użytkowania

- Waga przeznaczona jest do ważenia bagażu i innych przedmiotów o masie do 50 kg.
- Przed użyciem upewnij się, że hak jest stabilnie zamocowany do bagażu.
- Podnosić ważony przedmiot płynnie, trzymając wagę pionowo.
- Odczytu dokonywać po ustabilizowaniu wskazania na wyświetlaczu LCD.
- Nie używać do ważenia osób ani zwierząt.

Pielęgnacja

- Czyścić suchą lub lekko wilgotną ściereczką.
- Nie zanurzać w wodzie ani nie narażać na wilgoć.
- Chronić przed uderzeniami i upadkami.
- W przypadku dłuższego nieużywania wyjąć baterię.

Utylizacja

- Zużyty produkt przekazać do punktu zbiórki sprzętu elektronicznego.
- Zużyte baterie oddać do przeznaczonych do tego pojemników.

English

Instructions for use

- The scale is designed for weighing luggage and items up to 50 kg.
- Make sure the hook is securely attached before lifting.
- Lift the item smoothly while holding the scale vertically.
- Read the result once the LCD display stabilizes.
- Do not use to weigh people or animals.

Care

- Clean with a dry or slightly damp cloth.
- Do not immerse in water.
- Protect from impacts and drops.
- Remove the battery if not used for a long time.

Disposal

- Dispose of as electronic waste according to local regulations.
- Batteries must be disposed of separately.

Čeština

Pokyny k použití

- Váha je určena k vážení zavazadel do 50 kg.
- Před zvednutím zkontrolujte upevnění háku.
- Zvedejte plynule ve svislé poloze.
- Odečet proveďte po ustálení hodnoty.
- Nepoužívejte k vážení osob ani zvířat.

Údržba

- Čistěte suchým nebo mírně vlhkým hadříkem.
- Neponořujte do vody.
- Chraňte před pádem.

- Při delším nepoužívání vyjměte baterii.

Likvidace

- Likvidujte jako elektroodpad.
- Baterie likvidujte samostatně.

Slovenčina

Pokyny na používanie

- Váha slúži na váženie batožiny do 50 kg.
- Pred použitím skontrolujte upevnenie háku.
- Zdvíhajte plynulo a zvisle.
- Počkajte na stabilizáciu displeja.
- Nepoužívajte na váženie osôb ani zvierat.

Starostlivosť

- Čistite suchou alebo mierne vlhkou handričkou.
- Neponárajte do vody.
- Chráňte pred nárazmi.
- Pri dlhšom skladovaní vyberte batériu.

Likvidácia

- Likvidujte ako elektroodpad.
- Batérie likvidujte oddelene.

Deutsch

Gebrauchshinweise

- Die Waage dient zum Wiegen von Gepäck bis 50 kg.
- Haken vor dem Anheben sicher befestigen.
- Gepäck gleichmäßig und senkrecht anheben.
- Wert nach Stabilisierung ablesen.
- Nicht zum Wiegen von Personen oder Tieren verwenden.

Pflege

- Mit trockenem oder leicht feuchtem Tuch reinigen.
- Nicht in Wasser tauchen.
- Vor Stößen schützen.
- Batterie bei längerer Nichtbenutzung entfernen.

Entsorgung

- Als Elektroschrott entsorgen.
- Batterien getrennt entsorgen.

Українська

Інструкція з використання

- Ваги призначені для зважування багажу до 50 кг.
- Перед підйомом перевірити кріплення гака.
- Підіймати плавно, тримаючи вертикально.
- Зчитувати показники після стабілізації дисплея.
- Не використовувати для людей чи тварин.

Догляд

- Протирати сухою або злегка вологою тканиною.
- Не занурювати у воду.
- Захищати від ударів.
- При тривалому зберіганні вийняти батарею.

Утилізація

- Утилізувати як електронні відходи.
- Батареї здавати окремо.

Română

Instrucțiuni de utilizare

- Cântarul este destinat cântăririi bagajelor până la 50 kg.
- Verificați fixarea cârligului înainte de ridicare.
- Ridicați lin și vertical.
- Citiți valoarea după stabilizarea afișajului.
- Nu folosiți pentru persoane sau animale.

Întreținere

- Curățați cu lavetă uscată sau ușor umedă.
- Nu scufundați în apă.
- Protejați de șocuri.
- Scoateți bateria dacă nu este utilizat.

Eliminare

- Eliminați ca deșeu electronic.
- Bateriile se elimină separat.

Magyar

Használati útmutató

- A mérleg poggyász mérésére szolgál 50 kg-ig.
- Ellenőrizze a kampó rögzítését.
- Emelje fel függőlegesen és egyenletesen.
- Leolvasás stabil értéknél.
- Ne használja emberek vagy állatok mérésére.

Ápolás

- Száraz vagy enyhén nedves ruhával tisztítsa.
- Ne merítse vízbe.
- Óvja ütődéstől.
- Hosszabb tárolásnál vegye ki az elemet.

Hulladékkezelés

- Elektronikai hulladékként kezelje.
 - Az elemeket külön gyűjtse.
-

Български

Указания за употреба

- Везната е предназначена за багаж до 50 kg.
- Проверете закрепването на кука.
- Повдигайте плавно и вертикално.
- Отчетете след стабилизиране на дисплея.
- Не използвайте за хора или животни.

Поддръжка

- Почиствайте със суха или леко влажна кърпа.
- Не потапяйте във вода.
- Пазете от удари.
- При дълго съхранение извадете батерията.

Изхвърляне

- Изхвърляйте като електронен отпадък.
 - Батериите – отделно.
-

Ελληνικά

Οδηγίες χρήσης

- Η ζυγαριά προορίζεται για αποσκευές έως 50 kg.
- Ελέγξτε τη σωστή στερέωση του γάντζου.
- Σηκώστε ομαλά και κατακόρυφα.
- Διαβάστε την ένδειξη μετά τη σταθεροποίηση.
- Όχι για ζύγιση ανθρώπων ή ζώων.

Φροντίδα

- Καθαρίστε με στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί.
- Μην βυθίζετε στο νερό.
- Προστατέψτε από χτυπήματα.
- Αφαιρέστε την μπαταρία αν δεν χρησιμοποιείται.

Απόρριψη

- Απόρριψη ως ηλεκτρονικό απόβλητο.
 - Οι μπαταρίες απορρίπτονται ξεχωριστά.
-

Lietuvių

Naudojimo instrukcija

- Svarstyklės skirtos bagažui iki 50 kg.
- Patikrinkite kablų tvirtinimą.
- Kelti lėtai ir vertikaliai.
- Nuskaityti stabilizavus rodmenis.
- Nenaudoti žmonėms ar gyvūnams.

Priežiūra

- Valyti sausa arba drėgna šluoste.
- Nemirkyti vandenyje.
- Saugoti nuo smūgių.
- Ilgai nenaudojant išimti bateriją.

Utilizavimas

- Utilizuoti kaip elektronikos atliekas.
 - Baterijas – atskirai.
-

Latviešu

Lietošanas norādījumi

- Svari paredzēti bagāžai līdz 50 kg.
- Pārbaudiet āķa stiprinājumu.

- Celt vienmērīgi un vertikāli.
- Nolasīt pēc stabilizācijas.
- Neizmantot cilvēkiem vai dzīvniekiem.

Kopšana

- Tīrīt ar sausu vai viegli mitru drānu.
- Neiegremdēt ūdenī.
- Sargāt no triecieniem.
- Izņemt bateriju ilgstošas glabāšanas laikā.

Utilizācija

- Utilizēt kā elektroniskos atkritumus.
- Baterijas atsevišķi.

Suomi

Käyttöohjeet

- Vaaka on tarkoitettu matkatavaroille 50 kg asti.
- Tarkista koukun kiinnitys.
- Nosta tasaisesti pystyasennossa.
- Lue tulos vakauden jälkeen.
- Ei ihmisille tai eläimille.

Hoito

- Puhdista kuivalla tai kevyesti kostealla liinalla.
- Älä upota veteen.
- Suojaa iskuilta.
- Poista paristo pitkäaikaisessa säilytyksessä.

Hävittäminen

- Hävitä sähköromuna.
- Paristot erikseen.

Hrvatski

Upute za uporabu

- Vaga je namijenjena prtljazi do 50 kg.
- Provjerite pričvršćenje kuke.
- Podizati ravnomjerno i okomito.
- Očitati nakon stabilizacije.

- Ne koristiti za ljude ili životinje.

Održavanje

- Čistiti suhom ili blago vlažnom krpom.
- Ne uranjati u vodu.
- Zaštititi od udaraca.
- Izvaditi bateriju pri dužem nekorištenju.

Zbrinjavanje

- Zbrinuti kao elektronički otpad.
- Baterije odvojeno.

Slovenščina

Navodila za uporabo

- Tehnica je namenjena prtljagi do 50 kg.
- Preverite pritrditev kljuka.
- Dvigujte enakomerno in navpično.
- Odčitajte po stabilizaciji.
- Ne uporabljajte za ljudi ali živali.

Vzdrževanje

- Čistite s suho ali rahlo vlažno krpo.
- Ne potaplajte v vodo.
- Zaščitite pred udarci.
- Pri daljšem shranjevanju odstranite baterijo.

Odstranjevanje

- Odstraniti kot elektronski odpad.
- Baterije ločeno.

Français

Instructions d'utilisation

- La balance est destinée aux bagages jusqu'à 50 kg.
- Vérifier la fixation du crochet.
- Soulever de manière régulière et verticale.
- Lire la valeur après stabilisation.
- Ne pas utiliser pour personnes ou animaux.

Entretien

- Nettoyer avec un chiffon sec ou légèrement humide.

- Ne pas immerger dans l'eau.
- Protéger des chocs.
- Retirer la pile en cas de non-utilisation prolongée.

Élimination

- Éliminer comme déchet électronique.
- Piles à éliminer séparément.

Español

Instrucciones de uso

- La báscula está diseñada para equipaje hasta 50 kg.
- Verifique la fijación del gancho.
- Levante de forma suave y vertical.
- Lea el valor tras estabilizarse.
- No usar para personas ni animales.

Cuidado

- Limpiar con paño seco o ligeramente húmedo.
- No sumergir en agua.
- Proteger de golpes.
- Retirar la batería si no se usa.

Eliminación

- Eliminar como residuo electrónico.
- Baterías por separado.

Svenska

Användningsanvisningar

- Vågen är avsedd för bagage upp till 50 kg.
- Kontrollera krokens fäste.
- Lyft jämnt och lodrätt.
- Läs av efter stabilisering.
- Ej för människor eller djur.

Skötsel

- Rengör med torr eller lätt fuktad trasa.
- Sänk ej ner i vatten.
- Skydda mot stötar.

- Ta ur batteriet vid långtidsförvaring.

Avfallshantering

- Kassera som elektronikavfall.
- Batterier separat.

Português

Instruções de utilização

- A balança destina-se a bagagem até 50 kg.
- Verifique a fixação do gancho.
- Elevar de forma suave e vertical.
- Ler após estabilização.
- Não utilizar para pessoas ou animais.

Cuidados

- Limpar com pano seco ou ligeiramente húmido.
- Não submergir em água.
- Proteger contra impactos.
- Retirar a pilha se não for utilizada.

Eliminação

- Eliminar como resíduo eletrónico.
- Pilhas separadamente.

Nederlands

Gebruiksaanwijzing

- De weegschaal is bedoeld voor bagage tot 50 kg.
- Controleer de bevestiging van de haak.
- Til gelijkmatig en verticaal.
- Lees af na stabilisatie.
- Niet gebruiken voor mensen of dieren.

Onderhoud

- Reinigen met droge of licht vochtige doek.
- Niet onderdompelen in water.
- Beschermen tegen stoten.
- Batterij verwijderen bij langdurige opslag.

Afvoer

- Afvoeren als elektronisch afval.

- Batterijen apart inleveren.

Italiano

Istruzioni per l'uso

- La bilancia è destinata a bagagli fino a 50 kg.
- Verificare il fissaggio del gancio.
- Sollevare in modo uniforme e verticale.
- Leggere il valore dopo la stabilizzazione.
- Non usare per persone o animali.

Manutenzione

- Pulire con panno asciutto o leggermente umido.
- Non immergere in acqua.
- Proteggere da urti.
- Rimuovere la batteria se non utilizzata a lungo.

Smaltimento

- Smaltire come rifiuto elettronico.
- Batterie da smaltire separatamente.